





AA.VV.

***GLI ANGELI SENZA ALI: DANTE E MICHELANGELO***©

*Programma educativo*  
*CRA-INITS e Fondazione Casa Buonarruoti – Sez. D.*

*BIBLIOTHECA PHOENIX*

by



CARLA ROSSI ACADEMY PRESS

Carla Rossi Academy  
International Institute of Italian Studies

MMXIV

© Copyright by *Carla Rossi Academy Press*  
Carla Rossi Academy – International Institute of Italian Studies  
Monsummano Terme – Pistoia  
Tuscany - Italy  
[www.cra.phoenixfound.it](http://www.cra.phoenixfound.it)  
All Rights Reserved  
Printed in Italy  
MMXIV

ISBN 978-88-6065-075-5

## INDICE



## INDICE

<b>I</b>	Proposta di un programma educativo a beneficio di studenti dal livello della scuola dell'infanzia fino alla scuola superiore di secondo grado .....	Pag.	<b>13</b>
<b>II</b>	Programmazione degli incontri .....	»	<b>15</b>
<b>III</b>	Costi del progetto per sez. DFCB, CRA-INITS & Collaboratori .....	»	<b>19</b>
<b>IV</b>	Scheda laboratori performativi .....	»	<b>21</b>
<b>V</b>	Scheda Struttura di massima della Conferenza Performativa.....	»	<b>23</b>





AA.VV.

***GLI ANGELI SENZA ALI: DANTE E MICHELANGELO***©

*Programma educativo*  
*CRA-INITS e Fondazione Casa Buonarruoti – Sez. D.*



**Proposta di un programma educativo  
a beneficio di studenti  
dal livello della scuola dell'infanzia  
fino alla scuola superiore di secondo grado**

**GLI ANGELI SENZA ALI: DANTE E MICHELANGELO©**

Conferenza performativa

dedicata al confronto fra l'arte michelangiotesca e la Divina Commedia  
attraverso l'attualizzazione di contenuti e simboli

**ENTI ORGANIZZATORI:** *Fondazione Teatro della Pergola (Fond.TLP) - Sezione Didattica della Fondazione Casa Buonarroti (Sez.D.FCB) e Carla Rossi Academy-International Institute of Italian Studies (CRA-INITS).*

**Ideazione:** Sez.D.FCB e CRA-INITS, da realizzare in collaborazione con Fond.TLP

**Partners:** Compagnia Teatrale Progetto Idra, Axe Ballet, Andrea Pozzi (musica), Marco Rindori (pittura), Laura Pelagatti (fotografia)

**Patrocini:** MIBACT, Comune di Firenze, SDI di Firenze, SDA di Roma, C.F.M.C. di Ravenna, ecc.

**Programma educativo rivolto a tutte le scuole del territorio fiorentino:** dalla Scuola per l'Infanzia fino alla Scuola Superiore di secondo Grado.

**Finalità:** Utilizzare l'arte performativa come mezzo didattico per approfondire contenuti letterari storici filosofici, favorendo l'interazione fra mondo scolastico e impegno professionale.

**Tempo di realizzazione:** da maggio 2014 a novembre 2015, comprensivo di laboratori e messa in scena di N. 2 conferenze performative (a maggio e a novembre 2015)

**Descrizione del progetto educativo:**

Il progetto porterà alla messa in scena di N. 2 conferenze performative (aperte al pubblico in genere, agli studenti delle scuole e alle loro famiglie) nelle quali un gruppo selezionato di studenti si 'confronterà' con artisti professionisti.

Gli ambiti espressivi-creativi per i quali possono essere organizzati i laboratori sono i seguenti:

-Immagine (Disegno, scultura, fotografia di scena)

-Danza (mimica corporea e ballo)

-Musica (sonorità e melodie dal vivo) e canto a cappella (testo da musicare già esistente)

-Teatro (dizione, lettura drammatizzata, recitazione)

**Il programma per gli studenti è suddiviso in TRE FASI:**

- 1 Acquisizione dei contenuti: da settembre a dicembre 2014
- 2 Creatività: da gennaio a aprile 2015
- 3 Messa in scena: aprile-maggio 2015

La selezione degli studenti sarà fatta in base alle loro competenze specifiche dagli stessi professori della scuola che si occuperanno anche di seguire in parte la preparazione di tutti gli allievi selezionati.

**Numero di studenti per ogni laboratorio:** da definire.



## Programmazione degli incontri

**-10 maggio 2014:** presentazione del progetto educativo ai professori delle scuole, perché possano inserirlo nel POF. Presenti: Fond.TLP, Sez.D.FCB e CRA-INITS. Nell'occasione CRA-INITS può mostrare, a titolo esemplificativo, un momento performativo in proiezione, dedicato a *Evocazioni Dantesche-Inferno V* (circa 5 minuti).

Cfr. [www.evocazionidantesche.it](http://www.evocazionidantesche.it) ; <https://www.youtube.com/watch?v=bkJmDltf-I>

**-A settembre/ottobre 2014:** incontri fra gli enti organizzatori

FASE 1 x studenti (acquisizione dei contenuti) – da settembre a dicembre 2014

**-Da settembre a novembre 2014:** i docenti delle scuole selezionano i giovani e li preparano su tre canti della Divina Commedia (Inf.V, Purg.XXI, Par.XI) e su Michelangelo.

**-Da settembre a novembre 2014:** n. 3 incontri della dott.ssa Veronica Ferretti con tutti i ragazzi per approfondimenti su Michelangelo: formazione, influenza dantesca, ecc.

**-Da dicembre 2014 a gennaio 2015:** n. 3 incontri del Prof. Marino A. Balducci con tutti i ragazzi per approfondimenti filosofici sui simboli dei 3 canti.

FASE 2 x studenti (creatività) - da gennaio a aprile 2015

A questo punto gli studenti possono iniziare il lavoro creativo-performativo attraverso i vari laboratori ed un eventuale Concorso di Casa Buonarroti (disegno, scultura e letteratura) con tema connesso al progetto. ----→ Si veda scheda LABORATORI

E.G. *Il volo come liberazione o illusione di libertà – La mano chiusa o aperta – l'occhio rancoroso o estatico – la metamorfosi dell'uomo.* (Tutto da verificare)

FASE 3 x studenti (messa in scena) – aprile/maggio 2015

Sono previste DUE messe in scena della conferenza performativa: maggio 2015 e novembre 2015

### Contenuti e articolazione della conferenza performativa

## GLI ANGELI SENZA ALI: DANTE E MICHELANGELO©

*La Divina Commedia rappresenta un viaggio psicoanalitico ante litteram all'insegna di una purificazione spirituale<sup>1</sup>. Nel passaggio dall'inferno, al purgatorio, fino a raggiungere il paradiso, si compie un progressivo allontanamento dell'uomo dalla sua materialità, da egoismi e rancori per arrivare al completo abbandono nell'altro da sé, fino al totale dissolvimento nel Tutto. Questo è il filo conduttore della messa in scena che coinvolgerà lo spettatore stesso nel viaggio onirico. Il percorso prenderà avvio dall'analisi dell'itinerario estetico di Michelangelo che tanto fu influenzato dalla visione dantesca, esaminando la sua evoluzione interiore, seppur in una sorta di apparente percorso a ritroso. L'arte michelangiotesca, infatti, inizialmente ricerca la perfezione esaltando la corporeità, per poi allontanarsene, fino alla scarnificazione totale della materia. Michelangelo diviene quindi l'emblema del tormento di ogni uomo che non riesce ad incarnare in terra il suo ideale, a causa di istinti amorosi sbagliati o mal riposti. Così l'incontro con alcuni personaggi-chiave della Divina Commedia ci aiuterà a comprendere la realizzazione del Vero Amore, riflettendo sulla necessità di superare l'orgoglio nell'altruismo per raggiungere l'autentica gioia: dal profondo rancore di Paolo e Francesca in Inf. V (amore che dannava), passeremo al progressivo abbandono liberatorio di Stazio in Purg. XXI (amore che redime), fino a incontrare Tommaso d'Aquino che parla di Francesco d'Assisi e delle sue nozze con la povertà in Par. XI (amore compiuto perfettamente).*

*La conferenza performativa sarà quindi conclusa da una visione del Giudizio Universale di Michelangelo della Cappella Sistina. ----→ Si veda scheda STRUTTURA DI MASSIMA*

**DURATA:** un'ora e 50 senza intervallo + Saluti delle autorità.

### Descrizione di massima della conferenza performativa

<sup>1</sup> Cfr. M.A. Balducci, *Dante, l'acqua e l'analisi della coscienza. Cosmologia psicosimbolica nella Divina Commedia*, in "Romanica Cracoviensia. An academic journal dedicated to promoting Romance languages, literatures and cultures established in 2000 by Prof. Marcela Swiatkowska in the Department of Romance Languages at Jagiellonian University in Krakow – Poland", n.12, dicembre 2013,

<<http://www.wuj.pl/UserFiles/File/Romanica%2012/18-Balducci-RC-12.pdf>>, pp. 161-183.

L'evento è articolato in quattro unità, tutte connotate da una prima parte di lezione/conferenza ed una seconda parte più spettacolare. Mentre la prima unità è curata dalla dott.ssa Veronica Ferretti (Responsabile Sez. D.FCB), intervallata da pose *frisée* dei ballerini e declamazioni di alcuni versi di Michelangelo su proiezioni scenografiche (circa 23 minuti), le altre 3 unità sono tratte dalla *Trilogia Speciale di Evocazioni Dantesche (Immagine, Danza, Musica e Parola)*©. Qui, la parte di analisi critico-filosofica del testo originale dantesco è presentata dal prof. Marino Alberto Balducci (Direttore CRA-INITS), intervallata con letture drammatizzate (Compagnia Teatrale Progetto Idra), danza e espressioni di mimica corporea su coreografie di Antonella Tronci (Axe Ballet), musica elettronica di Andrea Pozzi (del gruppo italo-tedesco Sensory Gate), scenografie digitali di Arianna Bechini (*per inferno circa 35 minuti, per purgatorio circa 18 minuti, per paradiso circa 25 minuti*). Tutte le componenti artistiche sono integralmente originali.

I testi recitati in *Evocazioni Dantesche* sono una riduzione teatrale (a cura di M.A. Balducci) dal volume *Inferno Scandaloso Mistero* (dello stesso autore – Milano, MJM Edizioni, 2011), illustrato da n. 155 tavole a tecnica mista dell'artista Marco Rindori.

Nei prossimi mesi gli enti organizzatori potranno mettere a punto diversi aspetti del progetto, elaborandone in modo più ampio le ragioni e i contenuti.

---

**Referenti ideatori del progetto:**

per CRA-INITS Marino Alberto Balducci e Arianna Bechini	cell. 335 6153074
per Sez.DFCS Veronica Ferretti	cell. 3391105624

---

N.B.

Fino ad ora sono già stati organizzati da CRA-INITS diversi laboratori artistico/letterari per una attualizzazione della *Divina Commedia* tramite le Conferenze-Spettacolo & Performance Art *EVOCAZIONI DANTESCHE (Immagine, Danza, Musica e Parola)*©.

Di seguito si riporta elenco di Istituti pubblici e privati, italiani e stranieri, che hanno più volte aderito alla sperimentazione:

- Harvard University Summer Program (U.S.A.)
- Liceo Scientifico 'C. Salutati' di Montecatini Terme (PT)
- Liceo Scientifico 'E. Fermi' di Cecina (LI)
- Liceo Scientifico 'R. Mattioli' di Vasto (Ch)
- Istituto Professionale Alberghiero 'F. Martini' di Montecatini Terme (PT)
- Suola Elementare San Giuseppe di Montecatini Terme (PT)

Gli studenti che hanno fin ora partecipato ai laboratori appartengono a culture e spiritualità molto diverse fra loro e il confronto con la *Divina Commedia* ha permesso sempre ricchi scambi interculturali.



*Prima Unità*

Michelangelo: la sua estetica e le opere ispirate a visione dantesca

Scene rigorosamente in BIANCO e NERO

Foto tratta dallo spettacolo-danza ispirato a Michelangelo dal titolo *Anima* di Axe Ballet

*Seconda Unità*

Le fiere, la porta infernale, il frastuono, Paolo e Francesca (*Inf. V*)

Nel corso della conferenza-spettacolo le scene si colorano *ad hoc*, fino alla carola dei bambini e al *Giudizio Universale* di Michelangelo che chiude l'evento

Foto da *Evocazioni Dantesche-Trilogia Speciale*



*Terza Unità*

Liberazione di Stazio (*Purg. XXI*)



Foto da *Evocazioni Dantesche-Trilogia Speciale*

*Quarta Unità*

Matrimonio di Francesco con la Donna Nera (*Par. XI*)

Foto da *Evocazioni Dantesche-Trilogia Speciale*







### III

## **Costi del progetto per sez. DFCB, CRA-INITS & Collaboratori**

In seguito a quanto emerso durante l'incontro di mercoledì 10 aprile 2014 presso il Teatro della Pergola, avendo molto apprezzato la proposta di mettere in scena la conferenza performativa per Papa Francesco, in occasione della sua visita autunnale a Firenze nel novembre 2015, CRA-INITS e la Sez.DFCB richiedono quanto segue:

- **€ 2.500,00 (iva inclusa) per ognuna delle due conferenze performative messe in scena**, come rimborso spese a forfait per CRA-INITS e i suoi collaboratori: Compagnia Teatrale Progetto Idra, Axe Ballet, Sensory Gate, Marco Rindori e Laura Pelagatti (saranno coinvolte **circa 30 persone** fra attori, ballerini e staff). L'importo totale di € 4.000,00 include anche gli incontri di laboratorio. ----→ Si veda Scheda LABORATORI.
- **€ 2.500,00 (iva inclusa) di onorario della Dott.ssa Veronica Ferretti per ognuna delle due conferenze performative messe in scena**, la cura dei laboratori didattici collaterali e collegati al concorso riservato agli studenti delle Scuole Superiori di Firenze e provincia.

---

**Contributo totale: Euro 10.000,00**

**N.B. Considerato il grande onore di poter partecipare a un progetto che culminerà in una rappresentazione per Papa Francesco, CRA-INITS e Sez.DFCB possono accettare anche compensi diversi da quelli richiesti. Ci rimettiamo alla discrezione dell'ente promotore, che valuterà quindi il compenso sulla base dei fondi che la Fond. TLP avrà a disposizione per i sopradescritti appuntamenti in programma.**

#### **Ulteriori voci di costo da rivedere:**

---

- Spese per la pubblicità (depliant, inviti).....
- Elaborazione e pubblicazione volume con lavoro didattico svolto fino a maggio 2015. Da stampare entro novembre 2015 e regalare al Papa durante lo spettacolo dell'autunno (comprese quindi le foto degli studenti fatte a maggio e, magari, un CD con musiche e canti .....)
- Tasse Siae.....
- Allestimento di scena (toulle, cubi bianchi, cellophane, ecc.) .....Euro 1.500,00
- Costumi di scena (accademico nero per gli attori e i musicisti, calzamaglie color carne e bianca per i ballerini).....a carico dei partecipanti
- Fotografie e video professionali a maggio e a novembre 2015.....

#### **DISPONIBILITÀ SPECIFICHE dei vari enti coinvolti**

---

##### **Il Comune di Firenze offre:**

- Sorveglianza Vigili del fuoco al Teatro (???)

##### **La Pergola offre:**

- Impianti luci
- Impianto fonico, microfoni ad archetto e gelato, ecc.
- Videoproiettori in platea
- Fondale chiaro per le proiezioni scenografiche

- Scaletta di collegamento platea-palco
- Tecnici e facchini, trasporti materiali per l'allestimento, montaggio e smontaggio
  
- Tappeto per la danza a noleggio
- Fiori bianchi freschi per il finale (crisantemi, gerbere, rose senza spine, ecc.)
- Stampe di servizio copioni, info tecniche, ecc.

Fondazione Buonarroto offre:

- Spese per sala prove presso il laboratorio didattico**
- Coordinamento progetto e segreteria organizzativa**

**Carla Rossi Academy-INITS offre:**

- Regia e organizzazione della conferenza performativa
- Montaggio disegni M-R-S sulle scenografie digitali
- Revisione e adattamenti del copione in base alle esigenze dell'evento di novembre 2014
- Partecipazione e coordinamento dei collaboratori (circa 30 fra attori, ballerini e staff)
- Collaborazione agli incontri di Laboratorio e alle prove generali

## Scheda laboratori performativi

**-SEDE dei Laboratori e delle Prove Generali:** Teatro della Pergola e Casa Buonarroti a Firenze

**-TEMPI di realizzazione:** da settembre 2014 a novembre 2015

**-Docenti dei laboratori:** referenti del Teatro della Pergola, Veronica Ferretti (Sez.DFCB), Marino A. Balducci e Arianna Bechini (CRA-INITS), Marco Rindori (pittore), Laura Pelagatti (fotografa), Marino Filippo e Marco Arrigoni (Direttore artistico e Presidente Progetto Idra), Antonella Tronci (Coreografa e direttrice Axe Ballet), professori delle scuole di riferimento degli studenti che potranno avere nei propri ambiti il massimo dell'autonomia di lavoro.

**-Incontro laboratori con i collaboratori CRA-INITS da gennaio/febbraio 2015 con consegna copione**

---

### LABORATORIO DI IMMAGINE:

-Disegno

-Scultura

-Fotografia di scena (foto da scattare durante i laboratori, le prove generali e all'evento di maggio 2015, per poi pubblicarle nel volume da regalare al Papa)

-Previsti N. 2 incontri con Marco Rindori (disegno e scultura) e N. 1 incontro con Laura Pelagatti (fotografia), sempre presente un referente CRA-INITS, oltre a N. 3 incontri con Veronica Ferretti.

I lavori dovranno essere pronti entro metà aprile 2015 per poter fare selezione/premi e inserirli in proiezioni scenografiche di Arianna Bechini.

---

### LABORATORIO DI DANZA:

-Mimica corporea

-Ballo

- Previsti N. 3 incontri con Antonella Tronci (Axe Ballet), sempre presente un referente CRA-INITS.

---

### LABORATORIO DI MUSICA:

-Sonorità e melodie dal vivo

-Canto a cappella (nel paradiso dantesco)

-Previsti N. 2 incontri con Marino Filippo Arrigoni (Compagnia Teatrale Progetto Idra) per coordinamento con recitazione, sempre presente un referente CRA-INITS.

È necessario individuare un referente musicale in loco.

---

### LABORATORIO DI TEATRO:

-Dizione e lettura espressiva

-Respirazione

-Lettura drammatizzata

-Recitazione

-Previsti N. 3 incontri con Marco e Marino Filippo Arrigoni (Compagnia Teatrale Progetto Idra), sempre presente un referente CRA-INITS.

Dizione e lettura espressiva dovrebbero avere come docenti anche i professori delle scuole.

---

**Previste N. 4 PROVE GENERALI** per la conferenza performativa con tutti gli artisti e gli studenti: due nel mese di maggio 2015 e due nel mese di ottobre/novembre 2015.



V

**Scheda struttura di massima della Conferenza Performativa  
dal titolo**

**GLI ANGELI SENZA ALI: DANTE E MICHELANGELO©**  
by CRA-INITS & Sez.DFCS



**SCHEDA STRUTTURA DI MASSIMA della CONFERENZA PERFORMATIVA dal titolo GLI ANGELI SE**

**DURATA:** circa un'ora e 50 minuti senza intervalli + Saluti autorità

**LEGENDA:** **A.B.** = Arianna Bechini (CRA-INITS) - **A.P.** = Andrea Pozzi del gruppo italo-tedesco SENSORY GATE - **MAB** = Ma  
**DISEGNI M – R – S** = Disegni realizzati da MICHELANGELO – MARCO RINDORI - STUDENTI

TEMPI Min.Sec circa	DESCRIZIONE	NARRATORE CONFEREN- ZIERE	MUSICA ELETTRONICA A.D.	MUSICA DAL VIVO STUDENTI	BALLERINI AXE BALLE	B S
.....	Musica di sottofondo mentre il pubblico entra in sala e attende		X			
???	Saluti delle autorità					
0.30	Voce Fuori Campo di apertura					
<b>PRIMA UNITA' TEMATICA: MICHELANGELO -----&gt;23 minuti circa</b>						
4	Prima riflessione su Michelangelo	V.F.			Mimica corporea lentissim arrivare a posa frisèe	
1	Posa frisèe su declamazione versi di Michelangelo				Posa frisèe scultorea	
4	Seconda riflessione su Michelangelo	V.F.			Mimica corporea lentissim arrivare a posa frisèe	
1	Posa frisèe su declamazione versi di Michelangelo				Posa frisèe scultorea	
4	Terza riflessione su Michelangelo	V.F.			Mimica corporea lentissim arrivare a posa frisèe	
1	Posa frisèe su declamazione versi di Michelangelo				Posa frisèe scultorea	
8	Passaggio concettuale da Michelangelo a Dante	V.F. + MAB			I ballerini lentamente esco	
<b>SECONDA UNITA' TEMATICA: INFERNO -----&gt;35minuti circa</b>						
2.53	Danza nella selva		X		Tre fiere	B
10	Riflessione	MAB		X		
3	Recitazione			X		
2.10	Danza frastuono infernale		X		Dannati	D
6	Riflessione	MAB		X		
2.30	Danza dei voli INFERNO V		X		Passo a due	V
8	Recitazione Paolo e Francesca - INF V			X	Mimica corporea lentissim	
0.30	Pausa musicale dal vivo			X		
<b>TERZA UNITA' TEMATICA: PURGATORIO -----&gt;18minuti circa</b>						
10	Riflessione	MAB		X		
2.50	Danza volontà assoluta e relativa PURGATORIO XXI		X		Passo a due	M
4	Recitazione di Stazio – PURG XXI				Mimica corporea lentissim	
0.20	Pausa musicale dal vivo			X		
<b>QUARTA UNITA' TEMATICA: PARADISO -----&gt;25minuti circa</b>						
6	Riflessione	MAB		X		
2.55	Danza corteo PARADISO XI		X		Passo a due e corteo	co
10	Recitazione di Tommaso d'Aquino che parla di Francesco d'Assisi con la Donna Nera			X	Mimica corporea lentissim	
1.27	Danza paradisiaca		X		Passo a due	A
0.20	Recitazione					
3.50	Danza CAROLA dei fanciulli		X		Tutti i ballerini assieme a u che fanno un girotondo e r	
....	Appare IMMAGINE del <i>Giudizio Universale</i> di Michelangelo di Cappella Sistina e dal fondale sale ricoprendo tutto il platea ?					
	APPLAUSI / SALUTI		X			











CARLA ROSSI ACADEMY PRESS

Carla Rossi Academy - International Institute of Italian Studies (CRA-INITS)

<[www.cra.phoenixfound.it/ipubbf.htm](http://www.cra.phoenixfound.it/ipubbf.htm)>

Carla Rossi Academy Press è la casa editrice di Carla Rossi Academy - International Institute of Italian Studies (CRA-INITS) e pubblica i contributi di affiliati, ricercatori e allievi specializzandi. I suoi interessi principali riguardano dantologia, poesia e ermeneutica del testo letterario, critica d'arte, architettura, progettazione del paesaggio, museografia e scenografia. La sua collana *Bibliotheca Phoenix* accoglie anche alcuni testi di Giorgio Luti, Mario Luzi e Sergio Moravia, oltre a molte opere del direttore dell'istituto Marino Alberto Balducci, Carla Rossi Academy-INITS offre inoltre una serie amplissima di pubblicazioni elettroniche liberamente scaricabili dal suo portale (<<http://www.cra.phoenixfound.it/ipubbf.htm>>). Alcune opere di Carla Rossi Academy Press sono state nel tempo pubblicate in collaborazione con la casa editrice milanese *MJM* e la casa editrice *Le Lettere* di Firenze.

Carla Rossi Academy-International Institute of Italian Studies (CRA-INITS) è un istituto educativo privato internazionale. A partire dall'anno accademico 1993-1994, si occupa principalmente di ermeneutica dantesca e studi rinascimentali. Fondato in affiliazione con la University of Connecticut - USA, è diventato autonomo per lo Stato Italiano nel 2004, come "Ente Non-Profit di Formazione Universitaria e Ricerca". Creato in memoria della colta benefattrice, ha sede legale in Toscana, in quella stessa 'valle delle nebbie' del territorio pistoiese della Valdinievole storicamente legata alle ruberie del personaggio infernale Vanni Fucci e al leggendario ponte dantesco. Appassionata di letteratura, musica e arte (e in particolare di Virgilio, Dante e D'Annunzio), negli anni Quaranta del secolo scorso, Carla Rossi era stata a Firenze allieva di Giacomo Devoto, Attilio Momigliano e Giuseppe De Robertis. *Villa Rossi 'La Fenice'* era la sua casa. Qui, dall'inizio, l'ente creato in suo nome ne commemora l'intelligenza e i valori morali. Dal 1998, CRA-INITS organizza programmi formativi specifici per *Harvard University*. L'ente collabora anche con altre università italiane e straniere (Bard College, U.S.A. - Brown University, U.S.A. - Columbia University, U.S.A. - Escuela Nacional de Antropología e Historia/University of Mexico City, MEXICO - Georgetown University, U.S.A. - Jagiellonian University in Krakow, POLAND - Johns Hopkins University, U.S.A. - La Trobe University, AUSTRALIA - McGill University, CANADA - Pennsylvania State University, U.S.A. - Saints Cyril and Methodius University, MACEDONIA - San Francisco State University, U.S.A. - Università di Catania, ITALIA - Università di Firenze, ITALIA - Università di Genova, ITALIA - Università di Lecce, ITALIA - Università di Milano, ITALIA - Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, ITALIA - Università di Napoli, ITALIA - Università di Palermo, ITALIA - Università La Sapienza di Roma, ITALIA - Università di Torino, ITALIA - Università di Urbino, ITALIA - University of Connecticut, U.S.A. - University of Delhi, INDIA - University of Pittsburg, U.S.A. - University of Wisconsin, U.S.A. - Temple University, U.S.A. - Tufts University, U.S.A. - Yale University, U.S.A.). Per corsi di studio e programmi di ricerca, CRA-INITS accoglie ogni anno circa 20 studenti e/o studiosi. Con il patrocinio del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali (MIBAC), in Italia e all'estero, Carla Rossi Academy crea inoltre programmi di conferenze-spettacolo & performance art denominati 'Evocazioni Dantesche. Un viaggio nella *Divina Commedia*', coinvolgendo varie discipline artistiche che si confrontano con il testo poetico per attualizzarne i contenuti profondi. *Evocazioni Dantesche* fa parte del *Divine Comedy Project* © che prevede la realizzazione del *Divine Comedy Museum & Garden* © e la pubblicazione in tre romanzi di una libera versione in prosa poetico-interpretativa della *Divina Commedia*. CRA-INITS è Membro Benemerito dalla Società Dantesca Italiana - Firenze, e Life Member of the Dante Society of America.

#### INDEX BIBLIOTHECA PHOENIX

Critica ermeneutica e scrittura creativa

Quest'ultima è indicata da asterisco (\*)

- 1 Massimo Seriacopi, *Un riscontro testuale inedito per "dal ciel messo"* («Inferno» IX, 85), Novembre 1999, pp. 1-31.
- 2 Marino A. Balducci, *Il preludio purgatorio e la fenomenologia del sinfonismo dantesco. Percorso ermeneutico*, Novembre 1999, pp. 1-105.
- 3\* Marino A. Balducci, *Rapsodie Indiane. Un viaggio interiore verso le origini di Verità e Bellezza*. Presentazione di Mario Luzi, Novembre 1999, pp. 1-189.
- 4 Marino A. Balducci, *Classicismo dantesco. Miti e simboli della morte e della vita nella Divina Commedia* Introduzione di Sergio Moravia, Dicembre 1999, pp. 1-297.
- 5 Loredana De Falco, *Apollo e le Muse* (C.R.A.-INITS Research Paper 1999), Gennaio 2000, pp. 1-27.
- 6 Marco Giarratana, *Canuto come il mare. Studio sull'Ulisse di Luigi Dallapiccola*, Settembre 2000, pp. 1-49.
- 7\* Marino A. Balducci (Traduzione poetica), Pindaro, *Olimpica I - A Hieron di Siracusa vincitore nella corsa del cocchio*, Settembre 2000, pp. 1-25.
- 8 Silvio Calzolari, *Un viaggio iniziatico*, Dicembre 2000, pp. 1-13.
- 9 Mario Luzi, *L'onestà di un libro poetico*, Dicembre 2000, pp. 1-11.
- 10 Marino A. Balducci, *Il Genio della vittoria e il segreto delle due morti nell'opera di Michelangelo*, Ottobre 2001, pp. 1-47.
- 11 Elisabetta Marino, "Who's American?": *Comparing Ethnic Groups in Gish Jen's Collection of Short Stories Entitled Who's Irish*, Marzo 2002, pp. 1-21.
- 12 Giorgio Luti, *L'impegno ricostruttivo di Rapsodie indiane*, Marzo 2002, pp. 1-11.
- 13\* Riccardo Giove, *Momenti*, Aprile 2002, pp. 1-36.
- 14 Marino A. Balducci, *L'essenza ermeneutica*, Aprile 2002, pp. 1-19.
- 15\* Marino A. Balducci, *Quartine d'amore*, Maggio 2002, pp. 1-116.
- 16\* Marino A. Balducci, *Risveglio a Benares*, Luglio 2002, pp. 1-17.
- 17 Massimo Seriacopi, *La figura di Bonifacio VIII nel poema dantesco*, Febbraio 2003, pp. 1-75.
- 18 Lino Bandini, *Misericordia e Carità La manifestazione della grazia nella Divina Commedia* (C.R.A.-INITS Research Paper 2001), Febbraio 2003, pp. 1-77.
- 19 Lorenzo Bellettini, *Dalle isole Barbados all'harem del sultano Saggio di letteratura comparata sulla diffusione della materia americana di Inkle e Yariko nelle letterature europee*, Marzo 2003, pp. 1-21.
- 20\* Francesca Lotti, *Poesie*, Marzo 2003, pp. 1-53.
- 21\* Massimo Seriacopi, *Piccole danze*, Marzo 2003, pp. 1-39.
- 22 Lorenzo Bellettini, *Note esegetiche su "Il terremoto in Cile" di Heinrich von Kleist*, Aprile 2003, pp. 1-29.
- 23 Elisabetta Marino, *Looking at America from the Eyes of Asian American Children*, Aprile 2003, pp. 1-23.
- 24 Elgin K. Eckert, *Il sogno nelle similitudini della Divina Commedia* (C.R.A.-INITS Research Paper 2002), Settembre 2003, pp. 1-29.
- 25 Marino A. Balducci, *Narciso, Dafne, Medusa e il concetto di "humilitas" nel Canzoniere di Petrarca*, Maggio 2004, pp. 1-65.
- 26 Marino A. Balducci, *Caravaggio: la Madonna dei pellegrini e un passo di danza*, Maggio 2004, pp. 1-39.
- 27 Marino A. Balducci, *Rinascimento e Anima. Petrarca, Boccaccio, Ariosto e Tasso: spirito e materia oltre i confini del messaggio dantesco*, Novembre 2004, pp. 1-436.
- 28 Sharmistha Lahiri, *Poetry of Giacomo Leopardi Between Romanticism and Modernity. Readings on the Canti*, Novembre 2005, pp. 1-67.
- 29 Sergio Moravia, *Civiltà cristiana e tradizione classica in Dante*, Luglio 2006, pp. 1-15.
- 30 Marino A. Balducci, *La menzogna infernale. Francesca, Ulisse, sinfonismo, terremoti e «ruine»: percorsi ermeneutici nella Divina Commedia*, Luglio 2006, pp. 1-485.
- 31 AA. VV., *The "D.C. Project"*, Luglio 2006, pp. 1-47.
- 32 Marino A. Balducci, *Il sorriso di Ermete. Studio sul metamorfismo dannunziano*, Luglio 2006, pp. 1-126.
- 33 Sergio Moravia, *Gli studi filosofico-letterari e la prospettiva ermeneutica della Carla Rossi Academy*, Luglio 2006, pp. 1-15.

- 34 Marino A. Balducci, *La morte di re Carnevale, Studio sulla fisionomia poetica dell'opera di Giuseppe Giusti*, Settembre 2006, pp.1-167.
- 35 Marino A. Balducci, *La dialettica del cerchio e del quadrato nell'opera di Filippo Brunelleschi*, Settembre 2006, pp.1-95.
- 36 Marino A. Balducci, *Il preludio purgatoriale e il sinfonismo dantesco*, Settembre 2006, pp. 1-135.
- 37\* Marino A. Balducci, *Il mare di latte*, Settembre 2006, pp. 1-83.
- 38 Marino A. Balducci, *The call of the ancient Dialogo con il passato nell'abbandono della "modernità": una prospettiva italiana e americana*, Settembre 2006, pp. 1-25.
- 39 Marino A. Balducci, *Inferno V Gli spiriti amanti e l'egoismo dell'amore*, Settembre 2006, pp. 1-81.
- 40 Marino A. Balducci, *Il quadrato e il cerchio Studi sull'arte e la letteratura del Rinascimento italiano*, Settembre 2006, pp. 1-243.
- 41 Marino A. Balducci, *Romanticismo, D'Annunzio e oltre. Da Foscolo a Palazzeschi: studi letterari sul XIX e sul XX secolo*, Settembre 2006, pp. 1-319.
- 42 Marino A. Balducci, *Elementi simbolici e fonosimbolici nel velo delle Grazie foscoliano*, Settembre 2006, pp. 1-46.
- 43 Marino A. Balducci, *Una breve nota critica su Giuseppe Giusti e la sua prospettiva politico-morale*, Settembre 2006, pp. 1-14.
- 44 Marino A. Balducci, *D'Annunzio interprete di Dante e le metamorfosi*, Settembre 2006, pp. 1-38.
- 45 Raffaella Cavalieri, *Il viaggio dantesco come proposta dell'immaginario*, Marzo, 2007, pp. 1-31.
- 46 Elisabetta Marino, *Exploring the Complexity of the "National versus Ethnic" Discourse in Syed Manzurul Islam's Burrow (2004)* Marzo 2007, pp. 1-19.
- 47 Francesca Lane Kautz, *Un tragitto simbolico verso la vera conoscenza: il canto XIII del Paradiso di Dante*, Marzo 2007, pp. 1-43.
- 48 Sharmistha Lahiri, *The Family Lexicon of Natalia Ginzburg: Re-living Life in Words*, Maggio 2007, pp. 1-35.
- 49 Anna Brancolini, *Forme, materiali e suoni per un dialogo. Possibili percorsi nell'arte di Andrea Dami*, Novembre 2007, pp. 1-177.
- 50 Marino A. Balducci, *Il nucleo dinamico dell'imbastimento. Studio su Federigo Tozzi*, Novembre 2007, pp. 1-205.
- 51 Maria Mašlanka-Soro, *Il dramma della redenzione nella Divina Commedia*, Novembre 2007, pp. 1-47.
- 52 Roberta Rognoni, *Vista, malavista, veggenza e profezia nella Divina Commedia. Inf. I, II, III, VIII, IX, X, XX*, Aprile 2008, pp. 1-81.
- 53\* Roberto Bianchi, *Gnomizio Filòs. Regole di saggezza per giovani lettori*, Novembre 2007, pp. 1-123.
- 54 Veronica Ferretti, *L'uomo davanti alla complessità del mondo. Il capovolgimento nella Divina Commedia ed altri temi iconografici*, Novembre 2007, pp. 1-39.
- 55 Mark Rinaldi, *L'abbandono all'oscuro: trattamento dei personaggi del mito troiano nella Divina Commedia*, Novembre 2007, pp. 1-29.
- 56 Dimitra Giannara, *Figura Promethei Petrarca, Kazantzakis e la speranza*, Novembre 2007, pp. 1-29.
- 57 Sebastiano Italia, *Dante figura di Enea. Riscontri intertestuali*, Aprile 2008, pp. 1-27.
- 58 Erika Papagni, *Miseria della condizione umana Sintesi introduttiva al De contemptu mundi di Lotario di Segni*, Aprile 2008, pp. 1-37.
- 59 Elisabetta Marino, *Voicing the Silence: Exploring the Work of the "Bengali Women's Support Group" in Sheffield*, Aprile 2008, pp.1-21.
- 60 Albert Daring, *La mare di Matilde Santin Una riscoperta di Dante, nel dolore-vita*, Aprile 2008, pp. 1-19.
- 61 David Marini, *Isaiah Berlin e il suo 'inconsapevole' Machiavelli controcorrente. Tentativo di isolare filosoficamente il nucleo centrale del Principe*, Aprile 2008, pp. 1-47.
- 62 Vasco Ferretti, *Thomas Stearns Eliot e Dante Alighieri. Due poetiche a confronto*, Settembre 2008, pp. 1-33.
- 63 Marino Alberto Balducci, *Inferno Scandaloso mistero*, Marzo 2010, pp. 1-630.
- 64 James Goldschmidt, *Dante: visto da occhi moderni*, Settembre 2010, pp. 1-25.
- 65 Marino Alberto Balducci, *La satira tradizionale e l'originalità proto-umoristica di Giuseppe Giusti*, Settembre 2010, pp. 1-17.
- 66 Molly Dektar – Brandon Ortiz, *Una libera versione in prosa moderna della 'Divina Commedia'*, Settembre 2010, pp. 1-15.
- 67 Elena Guerri, *La rappresentazione dell'Africa ne Il Costume antico e moderno di Giulio Ferrario e ne Le Avventure e Osservazioni sopra le Coste di Barberia di Filippo Pananti*, Settembre 2010, pp. 1-79.
- 68 Marino Alberto Balducci, *Vanni Fucci: la bestia, l'esule e il bestemmiautore nei canti XXIV – XXV dell'Inferno di Dante*, Settembre 2010, pp. 1-31.
- 69\* Mario Cortigiani, *Bestia Funesta*, Settembre 2010, pp. 1-125.
- 70 Marino Alberto Balducci, *Dante e l'acqua*, Settembre 2010, pp. 1-.....
- 71\* Margarita Halpine, *The Cyclist*, Settembre 2010, pp. 1-13.
- 72 Alessandra Calcagnini, *Città*, Giugno 2011, pp. 1-61.
- 73 Sharmistha Lahiri, *Il Sempione strizza l'occhio al Fréjus. Attesa e progetto della città ideale*, Novembre 2011, pp. 1-47.
- 74 Sharmistha Lahiri, *La città delle donne di Messina*, Novembre 2001, pp. 1-43
- 75 AA.VV., *La Chiocciola, nell'esperienza interdisciplinare dello Harvard University Summer Program*, Dicembre 2011, pp. 1-41.
- 76 Alighieri Dante, *Inferno*, curatore Marino Alberto Balducci, illustratore Marco Rindori, Gennaio 2012, pp. 1-260.
- 77 AA.VV., *ConoscerSi per Ritrovarsi*, Febbraio 2012, pp.1-83.
- 78 Simonetta Ada Ines Biagioni, *Georg Büchner: scienza e metafora*, Dicembre 2013, pp. 1-147.
- 79 AA.VV., *Gli angeli senza ali: Dante e Michelangelo*, Aprile 2014, pp. 1-33.
- 80 -----
- 81 József Nagy, *Il canto I dell'Inferno*, Maggio 2014, pp. 1-45.

---

STUDIO ANTHESIS  
Architettura dei giardini

---

- 1 Arianna Bechini, *Un progetto per il Giardino e il Museo di Casa Giusti*, Settembre 1999, pp. 1- 57.
- 2 Arianna Bechini, *Il giardino Garzoni e la sua struttura idrica. Evoluzione storica e ipotesi di restauro*, Luglio 2001, pp. 1-190
- 3 AA. VV., *The "D.C. Project"*, Luglio 2006, pp. 1-47.
- 

© CRA– INITS Carla Rossi Academy Press  
Carla Rossi Academy - International Institute of Italian Studies (CRA-INITS)  
[Ente Non-Profit di Formazione Universitaria e Ricerca,  
collaboratore di Harvard University – U.S.A. dal 1998]  
Villa La Fenice , Via Garibaldi 2/12 , 51015 Monsummano Terme - Pistoia,  
Tuscany, Italy.  
Tel. 0572 – 51032 - Fax. 0572 – 954831  
E-mail <crapress@craphoenixfound.it>  
[www.cra.phoenixfound.it](http://www.cra.phoenixfound.it)

Le pubblicazioni CRA-INITS  
sono registrate presso le autorità competenti dello  
Stato Italiano.

*The Carla Rossi Academy Press Index*  
viene inviato annualmente  
a biblioteche ed  
istituti universitari specializzati  
negli Stati Uniti d'America  
e in Argentina, Australia, Brasile, Canada,  
Europa, India, Messico,  
Nuova Zelanda e Sud-Africa.

Questo volume è  
liberamente consultabile in formato elettronico  
<[www.cra.phoenixfound.it](http://www.cra.phoenixfound.it)>



Finito di stampare per conto di  
*Carla Rossi Academy*  
*International Institute of Italian Studies*  
nel mese di maggio  
MMXIV